

B7064550721xx



# Gutachten zur ABE

Pflegehinweise  
siehe Anhang

## Leichtmetallrad B706 5/112 – ET 45

**AUTECH GmbH & Co. KG**

Ziegeleistraße 25  
D - 67105 Schifferstadt

Tel.: +49 (0) 62 35 / 92 66 - 0  
Fax: +49 (0) 62 35 / 92 66 - 92  
info@autec-wheels.de  
www.autec-wheels.de



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.04.2012 (BGBl I S.679)

Nummer der ABE: 45913\*11

Gerät: Sonderräder für Personenkraftwagen  
7 J x 16 H2

Typ: B 706

Inhaber der ABE und Hersteller: AUTEC GmbH & Co. KG  
DE-67105 Schifferstadt

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag.

In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der ABE: 45913\*11

Die ABE-Nr. 45913 erstreckt sich nunmehr auf die Sonderräder 7 J x 16 H2 , Typ B 706, in den Ausführungen wie im Nachtragsgutachten Nr. 55150404 (12. Ausfertigung) vom 08.05.2014 beschrieben.

Die Sonderräder dürfen auch zur Verwendung mit den in den Anlagen Nr.

|                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 52                 | (3. Ausfertigung) |
| 51                 | (4. Ausfertigung) |
| 35, 40, 44, 46     | (5. Ausfertigung) |
| 32, 33, 43, 45, 49 | (6. Ausfertigung) |
| 36,39, 48          | (7. Ausfertigung) |

des Nachtragsgutachtens genannten Bereifungen unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.

**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß §13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**

Im übrigen gelten die im beiliegenden Nachtragsgutachten der Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Köln, vom 08.05.2014 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, 22.05.2014  
Im Auftrag



Frederik Maß

Anlagen:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Nachtragsgutachten Nr. 55150404 (12. Ausfertigung), zur Genehmigung vorgelegt am:  
08.05.2014



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der ABE: 45913\*11

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diesen Nachtrag.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, 24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

**Auftraggeber** AUTECH GmbH & Co. KG  
 Ziegeleistraße 25  
 67105 Schifferstadt  
 QM-Nr.: 49 02 0241005

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

Typ B 706  
 Radgröße 7 J x 16 H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring    | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | B 706 LK100                        | 5/100/70                                           | 26                              | 650                  | 2025                      | 5/2004                          |
| -          | B 706 LK100/Ø70-Ø54,1<br>LM-Nr. 23 | 5/100/54,1                                         | 42                              | 615                  | 2025                      | 5/2004                          |
| T37        | B 706 LK100/Ø70-Ø54,1<br>LM-Nr. 23 | 5/100/54,1                                         | 42                              | 615                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK100/Ø70-Ø56,1<br>LM-Nr. 43 | 5/100/56,1                                         | 42                              | 615                  | 2025                      | 5/2004                          |
| T37        | B 706 LK100/Ø70-Ø56,1<br>LM-Nr. 43 | 5/100/56,1                                         | 42                              | 615                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK100/Ø70-Ø57,1<br>LM-Nr. 13 | 5/100/57,1                                         | 42                              | 615                  | 2025                      | 5/2004                          |
| T37        | B 706 LK100/Ø70-Ø57,1<br>LM-Nr. 13 | 5/100/57,1                                         | 42                              | 615                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK108                        | 5/108/70                                           | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| -          | B 706 LK108                        | 5/108/70                                           | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| -          | B 706 LK108/Ø70-Ø60,1<br>LM-Nr. 20 | 5/108/60,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 11/2006                         |
| T37        | B 706 LK108/Ø70-Ø60,1<br>LM-Nr. 20 | 5/108/60,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK108/Ø70-Ø63,4<br>LM-Nr. 12 | 5/108/63,4                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK108/Ø70-Ø63,4<br>LM-Nr. 12 | 5/108/63,4                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK108/Ø70-Ø65,1<br>LM-Nr. 3  | 5/108/65,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK108/Ø70-Ø65,1<br>LM-Nr. 3  | 5/108/65,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK108/Ø70-Ø67,1<br>LM-Nr. 1  | 5/108/67,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK108/Ø70-Ø67,1<br>LM-Nr. 1  | 5/108/67,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK110/Ø70-Ø65,1<br>LM-Nr. 3  | 5/110/65,1                                         | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK110/Ø70-Ø65,1<br>LM-Nr. 3  | 5/110/65,1                                         | 42                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring      | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|--------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| -          | B 706 LK110/Ø70-Ø65,1                | 5/110/65,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| -          | B 706 LK112                          | 5/112/70                                           | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| -          | B 706 LK112/Ø70-Ø57,1<br>LM-Nr. 13   | 5/112/57,1                                         | 40                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK112/Ø70-Ø57,1<br>LM-Nr. 13   | 5/112/57,1                                         | 40                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK112/Ø70-Ø57,1<br>LM-Nr. 13   | 5/112/57,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK112/Ø70-Ø57,1<br>LM-Nr. 13   | 5/112/57,1                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK112/Ø70-Ø66,6<br>LM-Nr. 2    | 5/112/66,6                                         | 40                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK112/Ø70-Ø66,6<br>LM-Nr. 2    | 5/112/66,6                                         | 40                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| 51         | B 706 LK112/ohne Ring                | 5/112/66,6                                         | 43                              | 775                  | 2025                      | 10/2010                         |
| -          | B 706 LK112/Ø70-Ø66,6<br>LM-Nr. 2    | 5/112/66,6                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK112/Ø70-Ø66,6<br>LM-Nr. 2    | 5/112/66,6                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| 41         | B 706 LK112/ohne Ring                | 5/112/66,6                                         | 46                              | 775                  | 2025                      | 10/2010                         |
| -          | B 706 LK114,3                        | 5/114,3/70                                         | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| -          | B 706 LK114,3                        | 5/114,3/70                                         | 45                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| -          | B 706 LK114,3/Ø70-Ø56,6<br>LM-Nr. 33 | 5/114,3/56,6                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK114,3/Ø70-Ø56,6<br>LM-Nr. 33 | 5/114,3/56,6                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK114,3/Ø70-Ø60,1<br>LM-Nr. 20 | 5/114,3/60,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK114,3/Ø70-Ø60,1<br>LM-Nr. 20 | 5/114,3/60,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK114,3/Ø70-Ø64,1<br>LM-Nr. 22 | 5/114,3/64,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK114,3/Ø70-Ø64,1<br>LM-Nr. 22 | 5/114,3/64,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK114,3/Ø70-Ø66,1<br>LM-Nr. 21 | 5/114,3/66,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK114,3/Ø70-Ø66,1<br>LM-Nr. 21 | 5/114,3/66,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK114,3/Ø70-Ø66,6<br>LM-Nr. 2  | 5/114,3/66,6                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK114,3/Ø70-Ø66,6<br>LM-Nr. 2  | 5/114,3/66,6                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |
| -          | B 706 LK114,3/Ø70-Ø67,1<br>LM-Nr. 1  | 5/114,3/67,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 12/2006                         |
| T37        | B 706 LK114,3/Ø70-Ø67,1<br>LM-Nr. 1  | 5/114,3/67,1                                       | 42                              | 775                  | 2025                      | 11/2007                         |

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring    | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-Ø (mm) | Ein-<br>press-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abroll-<br>umfang<br>(mm) | Gültig ab<br>Herstell-<br>datum |
|------------|------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------|---------------------------------|
| 29         | B 706 LK120/Ø76-Ø72,6<br>LM-Nr. 19 | 5/120/72,6                                         | 20                              | 765                  | 2100                      | 5/2004                          |
| 25         | B 706 LK120/ohne Ring              | 5/120/72,6                                         | 45                              | 650                  | 1960                      | 5/2004                          |
| 29         | B 706 LK120/Ø76-Ø74,1<br>LM-Nr. 18 | 5/120/74,1                                         | 20                              | 765                  | 2100                      | 5/2004                          |
| -          | B 706 LK98/Ø70-Ø58,1<br>LM-Nr. 11  | 5/98/58,1                                          | 26                              | 650                  | 2025                      | 5/2004                          |
| T37        | B 706 LK98/Ø70-Ø58,1<br>LM-Nr. 11  | 5/98/58,1                                          | 26                              | 650                  | 2025                      | 11/2007                         |
| 33         | B 706 LK98/ohne Ring               | 5/98/58,1                                          | 26                              | 650                  | 2025                      | 12/2006                         |
| -          | B 706 LK98/Ø70-Ø58,1               | 5/98/58,1                                          | 42                              | 615                  | 2025                      | 5/2004                          |

**Kennzeichnung**

|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| KBA-Nummer            | 45913               |
| Herstellerzeichen     | AUTEC               |
| Radtyp und Ausführung | B 706 (s.o.)        |
| Radgröße              | 7Jx16H2             |
| Einpreßtiefe          | ET (s.o.)           |
| Gießereikennzeichen   | LF, LL, SY, KAT, AO |
| Herstellungsdatum     | Monat und Jahr      |

**Befestigungselemente**

Die zu verwendenden Befestigungselemente sowie deren Anzugsmomente sind den Verwendungsbereichsgutachten zu entnehmen.

**Prüfungen**

Die o.g. Sonderräder wurden gemäß den Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kraftfahrzeuge und ihre Anhänger vom 25. November 1998 geprüft.

Folgende Prüfungen wurden mit positivem Ergebnis abgeschlossen:

- Biegeumlaufprüfung
- Abrollprüfung
- Impactprüfung

Ergänzend zu den bisher genehmigten bzw. geprüften Ausführungen wurden ab Juni 2011 folgende Biegeumlaufprüfungen durchgeführt:

| Anschluß | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) | Abrollumfang |
|----------|--------------------|--------------|--------------|
| 5        | 45                 | 775          | 2025         |

Folgende Testdaten liegen der Impactprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/120    | 195/40R16   | 20                 | 765          |
| 5/120    | 195/40R16   | 45                 | 650          |
| 5/100    | 195/40R16   | 26                 | 650          |
| 5/100    | 195/40R16   | 42                 | 615          |
| 5/108    | 195/40R16   | 42                 | 775          |
| 5/108    | 195/40R16   | 45                 | 775          |
| 5/112    | 195/40R16   | 45                 | 780          |

Folgende Testdaten liegen der Abrollprüfung zugrunde:

| Anschluß | Reifengröße | Einpresstiefe (mm) | Radlast (kg) |
|----------|-------------|--------------------|--------------|
| 5/108    | 265/70R16   | 45                 | 780          |
| 5/112    | 265/70R16   | 45                 | 780          |

Aufgrund bereits positiv durchgeführter Prüfungen an vergleichbaren Rädern des genannten Radtyps sind die folgenden Prüfungen nicht mehr erforderlich:

- Salzprühtest

Die Maße und Toleranzen entsprechen in wesentlichen Punkten der ETRTO.

Die Zusammensetzung, die Festigkeitswerte und das Korrosionsverhalten des verwendeten Werkstoffes sind in der Radbeschreibung des Herstellers aufgeführt.

Das Gewicht einer unlackierten Probe betrug 9,1 kg.

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Festigkeitsprüfung des Sonderradtyps wurde in Lamsheim ab Juni 2004 durchgeführt.

#### **Hinweise zum Sonderrad**

Die mit „-“ gekennzeichneten Ausführungen wurden bis 31.10.2007 produziert.

Die mit „T37“ gekennzeichneten Ausführungen werden ab 01.11.2007 produziert.

#### **Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder an den in den Verwendungsbereichsgutachten genannten Fahrzeugen und den dort aufgeführten Bedingungen zu verwenden.



## Anlagen

|                        |                    |            |
|------------------------|--------------------|------------|
| Beschreibung           | -                  | 29.07.2004 |
| Radzeichnung           | E1-5464            | 20.03.2004 |
|                        | mit Änderung vom   | 30.01.2005 |
| Zubehörzeichnung       | AUTEC-Z-001        | 06.08.2004 |
|                        | mit Änderung vom   | 07.04.2014 |
| Beschreibung           | -                  | 09.01.2007 |
| Radzeichnung           | W-650 670 01       | 06.10.2006 |
|                        | mit Änderung vom   | 11.10.2007 |
| Beschreibung           | -                  | 15.04.2010 |
| Beschreibung           | -                  | 09.09.2010 |
| Radzeichnung Bl. 1-3   | 10-AT812-10-01     | 26.10.2010 |
| Beschreibung           | -                  | 14.06.2013 |
| Beschreibung           | -                  | 23.07.2013 |
| Radzeichnung Blatt 1-3 | IA-B706-01-1670001 | 28.06.2013 |
| Verwendungen           | Anlage 1 bis 52    |            |

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 5.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis bestehen unsererseits keine technischen Bedenken.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpengenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 8. Mai 2014



Haasis

00211000.DOC

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ B 706  
AUTEC GmbH & Co. KG

**Auftraggeber** AUTEC GmbH & Co. KG  
Ziegeleistraße 25  
67105 Schifferstadt  
QM-Nr.: 49 02 0241005

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
Typ B 706  
Radgröße 7Jx16H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring    | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe<br>(mm) | Radlast<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|----------------------|
| T37        | B 706 LK112/Ø70-Ø57,1<br>LM-Nr. 13 | 5/112/57,1                                         | 45                    | 775             | 2025                 |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45913  
Herstellerzeichen AUTEC  
Radtyp und Ausführung B 706 (s.o.)  
Radgröße 7Jx16H2  
Einpresstiefe ET (s.o.)  
Hersteldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S02 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 120               | 28               |
| S03 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 120               | 30               |
| S04 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 120               | 33               |
| S05 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 170               | 30               |
| S06 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 140               | 33               |

**Prüfungen**

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
Ford  
Seat  
Skoda  
Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                                                                | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Audi A3 Cabriolet<br>8P<br>e1*2001/116*0456*..                                                                                   | 75-147     | 205/55R16 | A13                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>B03 Cbo V16<br>S02         |
|                                                                                                                                  | 75-147     | 225/50R16 | A01 A12 K1c K56                         |                                                                         |
| Audi A3 Limousine<br>8V<br>e1*2007/46*0607*..                                                                                    | 77-132     | 205/55R16 | A33                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A57<br>F24 Lim V00<br>V16 S04     |
|                                                                                                                                  | 77-132     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 77-132     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                         |
| Audi A3, -/Sportback<br>8P, 8PA, 8PB<br>e1*2001/116*0217*..<br>e1*2001/116*0241*..<br>e1*2001/116*0418*..<br>e13*2007/46*1082*.. | 66-147     | 205/55R16 | A13                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 B03<br>Flh V16 S02                |
|                                                                                                                                  | 66-147     | 225/50R16 | A01 A12 K1c K56                         |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 77         | 195/60R16 | A13 R37                                 |                                                                         |
| Audi A3, -/Sportback<br>8V<br>e1*2007/46*0607*..                                                                                 | 77-135     | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A57 F24 Flh<br>V00 V16 S04 |
|                                                                                                                                  | 77-135     | 215/55R16 |                                         |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 77-135     | 225/50R16 | A01 K1a K2b K3a K6g K8h                 |                                                                         |
| Audi A4<br>8E<br>e1*98/14*0151*..<br>e1*2001/116*0151*..                                                                         | 74-140     | 205/55R16 | R37                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>B03 Car Lim<br>V16 W20 S02 |
|                                                                                                                                  | 74-162     | 205/55R16 | M+S                                     |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 74-162     | 215/55R16 |                                         |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 74-162     | 225/50R16 |                                         |                                                                         |
| Audi A4<br>B5<br>e1*93/81*0013*..<br>e1*98/14*0013*..                                                                            | 55-142     | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>Au9 Car Lim<br>S02         |
|                                                                                                                                  |            |           |                                         |                                                                         |
| Audi A4<br>QB6<br>e1*2001/116*0243*..                                                                                            | 162        | 205/55R16 | M+S T88 T89 T91                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>B03 Car Cbo<br>Lim W20 S02 |
|                                                                                                                                  | 162        | 215/55R16 |                                         |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 162        | 225/50R16 |                                         |                                                                         |
| Audi A4 Cabriolet<br>8H<br>e1*98/14*0177*..<br>e1*2001/116*0177*..                                                               | 96-147     | 205/55R16 | R37 T91 T94                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>B03 Cbo V16<br>W20 S02     |
|                                                                                                                                  | 96-162     | 205/55R16 | M+S T91 T94                             |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 96-162     | 215/55R16 | T91 T93                                 |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 96-162     | 225/50R16 |                                         |                                                                         |
| Audi A6<br>4B<br>e1*96/27, 98/14,<br>2001/116*0051*..                                                                            | 162-184    | 205/55R16 | A33 M+S T91 T94                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 Au9<br>B03 Car Lim<br>V16 X27 S02 |
|                                                                                                                                  | 81-142     | 205/55R16 | A33 T91 T94                             |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 81-142     | 225/45R16 | A12 T89                                 |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 81-142     | 225/50R16 | A12 R03 T92 T93                         |                                                                         |
|                                                                                                                                  | 81-184     | 215/55R16 | A12 R09 T91 T93                         |                                                                         |

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                                    | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Audi A6 -/Avant<br>4F, 4F1<br>e1*2001/116*0254*..<br>e1*2001/116*0276*..<br>e13*2007/46*1080*..      | 89-140     | 205/60R16 | A11 R09 T91 T92                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 B03<br>Car DB8 Lim<br>NBF V16 X27<br>S02     |
|                                                                                                      | 89-140     | 225/55R16 | A12                                     |                                                                                    |
|                                                                                                      | 89-188     | 225/55R16 | A12 M+S                                 |                                                                                    |
| Audi Q3<br>8U, 8U1<br>e1*2007/46*0591*..<br>e13*2007/46*1163*..                                      | 100-155    | 215/60R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A57 S06                               |
|                                                                                                      | 100-155    | 215/65R16 |                                         |                                                                                    |
|                                                                                                      | 100-155    | 225/60R16 |                                         |                                                                                    |
|                                                                                                      | 100-155    | 235/60R16 |                                         |                                                                                    |
| Audi Q3<br>8U, 8U1<br>e1*2007/46*0591*..<br>e13*2007/46*1163*..<br>- mit Radhaus-<br>Verbreiterungen | 100-155    | 215/60R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A57 KMV S06                           |
|                                                                                                      | 100-155    | 215/65R16 |                                         |                                                                                    |
|                                                                                                      | 100-155    | 225/60R16 |                                         |                                                                                    |
|                                                                                                      | 100-155    | 235/60R16 |                                         |                                                                                    |
| Audi TT<br>8J<br>e1*2001/116*<br>0369, 0374, 0375*..                                                 | 118-155    | 225/55R16 | A33 M+S                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A57<br>B03 Cbo Cpe<br>S03                    |
| Ford Galaxy<br>WGR<br>e1*93/81,95/54,<br>2001/116*0024*..                                            | 66-128     | 205/55R16 | A13 K56 R37 R50 T91 T94                 | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A16 A19<br>V16 S05                               |
|                                                                                                      | 66-150     | 205/55R16 | A13 K56 M+S R50 T91 T94                 |                                                                                    |
|                                                                                                      | 66-150     | 215/55R16 | A13 K2b K46 K56 R35 T91 T93 T95         |                                                                                    |
|                                                                                                      | 66-150     | 225/50R16 | A12 K1a K2c K46 K56 T92 T93             |                                                                                    |
|                                                                                                      | 66-150     | 235/50R16 | A12 K1c K2c K42 K46 K56 T95             |                                                                                    |
| Seat Alhambra<br>7MS<br>e1*95/54, 98/14,<br>2001/116*0036*..                                         | 66-128     | 205/55R16 | A13 K56 R37 R50 T91 T94                 | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A16 A19<br>V16 S05                               |
|                                                                                                      | 66-150     | 205/55R16 | A13 K56 M+S R50 T91 T94                 |                                                                                    |
|                                                                                                      | 66-150     | 215/55R16 | A13 K2b K46 K56 R35 T91 T93 T95<br>T97  |                                                                                    |
|                                                                                                      | 66-150     | 225/50R16 | A12 K1a K2c K46 K56 T92 T93             |                                                                                    |
|                                                                                                      | 66-150     | 235/50R16 | A12 K1c K2c K42 K46 K56 T95             |                                                                                    |
| Seat Altea / Toledo<br>5P, 5PN<br>e9*2001/116*0050*..<br>e9*2007/46*0012*..                          | 63-155     | 205/55R16 | K1c                                     | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 A60 Flh<br>KOV SeF Sth<br>V16 S02 |
|                                                                                                      | 63-155     | 225/50R16 | K1c                                     |                                                                                    |
| Seat Exeo / Exeo ST<br>3R, 3RN<br>e9*2001/116*0072*..<br>e9*2007/46*0011*..                          | 75,105,110 | 195/60R16 | A13 R37                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>B03 Car Lim<br>W20 S03                |
|                                                                                                      | 75-125     | 205/55R16 | A90                                     |                                                                                    |
| Seat Leon<br>1P, 1PN<br>e9*2001/116*0052*..<br>e9*2007/46*0013*..                                    | 63-155     | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Flh V16<br>S02                    |
|                                                                                                      | 63-155     | 205/55R16 | M+S                                     |                                                                                    |
|                                                                                                      | 63-155     | 225/50R16 | A01 K1a K1b K27 K2b                     |                                                                                    |

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ B 706  
AUTECH GmbH & Co. KG

Seite 4 von 15

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                        | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Seat Leon<br>5F<br>e9*2007/46*0094*..                                                    | 81-135     | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Car F24<br>Flh V16 S04 |
|                                                                                          | 81-135     | 215/55R16 |                                         |                                                                         |
|                                                                                          | 81-135     | 225/50R16 | A01 K1a K2b K6j                         |                                                                         |
| Seat Leon<br>5F<br>e9*2007/46*0094*..                                                    | 63 - 110   | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Car F23<br>Flh V16 S04 |
|                                                                                          | 63 - 110   | 215/55R16 |                                         |                                                                         |
|                                                                                          | 63 - 110   | 225/50R16 | A01 K1a K2b                             |                                                                         |
| Skoda Octavia (II)<br>1Z<br>e11*2001/116*0230*..;<br>e11*2007/46*0012*..                 | 55-118     | 205/55R16 | A30                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 Car<br>Lim Npf V16<br>S02         |
|                                                                                          | 55-118     | 225/50R16 | A12 R03                                 |                                                                         |
|                                                                                          | 55-118     | 225/50R16 | A01 A12 K1a R02                         |                                                                         |
|                                                                                          | 55-147     | 205/55R16 | A30 M+S                                 |                                                                         |
| Skoda Octavia (II)<br>Scout<br>1Z<br>e11*2001/116*<br>0230*21-..;<br>e11*2007/46*0012*.. | 103-118    | 205/55R16 | A30 M+S T91                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A56<br>Car KMV S02                |
| Skoda Octavia (III)<br>5E<br>e11*2007/46*0243*..;<br>e11*2007/46*0244*..                 | 63-110     | 205/55R16 | A33                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>Car F23 Lim<br>Npf S04     |
|                                                                                          | 63-110     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                         |
|                                                                                          | 63-110     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                         |
| Skoda Octavia (III)<br>5E<br>e11*2007/46*0243*..                                         | 77-132     | 205/55R16 | A33                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A57<br>Car F24 Lim<br>Npf X55 S04 |
|                                                                                          | 77-132     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                         |
|                                                                                          | 77-132     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                         |
| Skoda Superb<br>3T<br>e11*2001/116*0326*..;<br>e11*2007/46*0014*..                       | 77-147     | 205/55R16 | A90 T94                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 B03<br>Car Lim S04                |
|                                                                                          | 77-147     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                         |
| Skoda Yeti<br>5L<br>e11*2007/46*0010*..,<br>e11*2007/46*0034*..                          | 77         | 205/55R16 | A33 T91 T94                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A57<br>S02                        |
|                                                                                          | 77-125     | 205/55R16 | A33 M+S T91 T94                         |                                                                         |
|                                                                                          | 77-125     | 205/60R16 | A12 M+S T91 T92                         |                                                                         |
|                                                                                          | 77-125     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                         |
|                                                                                          | 77-125     | 215/60R16 | A12                                     |                                                                         |
|                                                                                          | 77-125     | 225/50R16 | A12 T92                                 |                                                                         |
|                                                                                          | 77-125     | 225/55R16 | A12                                     |                                                                         |
| VW Beetle, /Cabrio (II)<br>16<br>e1*2007/46*0539*..                                      | 77-155     | 205/60R16 | A33 R09                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>Cbo Flh S04                |
|                                                                                          | 77-155     | 215/60R16 | A12                                     |                                                                         |
|                                                                                          | 77-155     | 225/55R16 | A12                                     |                                                                         |
|                                                                                          | 77-155     | 225/60R16 | A12                                     |                                                                         |
| VW Bus<br>7DB<br>e1*96/79*0067*..,<br>e1*98/14*0067*..                                   | 50-103     | 215/60R16 | K1b T94 T95 T99 155                     | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 S05                    |
|                                                                                          | 50-103     | 225/55R16 | K1c K2b T94 T95 T99 156                 |                                                                         |
|                                                                                          | 50-103     | 225/60R16 | G01 K1c K2b K41 T02 T97 T98 153         |                                                                         |

Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ B 706  
AUTECH GmbH & Co. KG

Seite 5 von 15

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                                                     | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| VW Bus<br>7DZ<br>e1*97/27*0095*..<br>e1*98/14*0095*..                                                                 | 65-150     | 215/60R16 | R37 T95 T99 155                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>S05                    |
|                                                                                                                       | 65-150     | 225/55R16 | A01 K1c K2b R37 T95 T99 156             |                                                                     |
|                                                                                                                       | 65-150     | 225/60R16 | A01 G03 K1c K2b K41 T02 T97 T98 153     |                                                                     |
|                                                                                                                       | 65-150     | 225/60R16 | A01 K1c K2b K41 R09 T02 T97 T98 153     |                                                                     |
| VW Bus, California<br>7DZA<br>e1*98/14P0143*..                                                                        | 111-150    | 215/60R16 | R37 T99 155                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>S05                    |
|                                                                                                                       | 111-150    | 225/55R16 | A01 K1c K2b R37 T99 156                 |                                                                     |
|                                                                                                                       | 111-150    | 225/60R16 | A01 K1c K2b K41 R09 T02 T98 153         |                                                                     |
|                                                                                                                       | 111-150    | 225/60R16 | A01 G03 K1c K2b K41 T02 T98 153         |                                                                     |
| VW Bus, Transporter<br>70X02.., 70X12..<br>H297-300, 304, 306,<br>H322-327                                            | 50-103     | 215/60R16 | K1a T94 T95 T99 155                     | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 S05                |
|                                                                                                                       | 50-103     | 225/55R16 | K1a K2b T93 T94 T95 T99 156             |                                                                     |
|                                                                                                                       | 50-103     | 225/60R16 | G01 K1a K2b K41 T02 T97 T98 153         |                                                                     |
| VW Bus, Transporter<br>7DW, 7DWA<br>e1*96/79, 98/14*<br>0066,0120*..                                                  | 50-103     | 215/60R16 | K1b T99 155                             | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 S05                |
|                                                                                                                       | 50-103     | 225/55R16 | K1c K2b T99 156                         |                                                                     |
|                                                                                                                       | 50-103     | 225/60R16 | G01 K1c K2b K41 T02 T98 153             |                                                                     |
| VW Caddy<br>2K, 2KN<br>e1*2001/116*0252*..<br>e1*2007/46*0217*..<br>L320<br>- incl. MJ 2011                           | 51-125     | 205/55R16 | K1a K2b T91 T94                         | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 A57 A59<br>S02     |
| VW Caddy Maxi<br>2K, 2KN<br>e1*2001/116*0252*..<br>e1*2007/46*0217*..<br>L320<br>- incl. MJ 2011                      | 62-125     | 205/55R16 | K1a T91 T94                             | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 A57 A67<br>S02     |
| VW Cross Touran<br>1T, 1t<br>e1*2001/116*0211*..<br>e1*2007/46*0357*..<br>DE*2007/46*0506*..<br>- incl. Facelift 2011 | 75-130     | 205/55R16 | A33 M+S                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 KMV<br>S02                    |
|                                                                                                                       | 75-130     | 205/60R16 | A12 M+S                                 |                                                                     |
|                                                                                                                       | 75-130     | 215/55R16 | A12 M+S                                 |                                                                     |
| VW EOS<br>1F<br>e1*2001/116*0349*..<br>- incl. Facelift 2011                                                          | 85-184     | 205/55R16 | A33 R37                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>B03 Cbo DB8<br>V16 S03 |
|                                                                                                                       | 85-184     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                                                       | 85-184     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                     |
| VW Golf (V)<br>1K<br>e1*2001/116*<br>0242*00-24                                                                       | 55-169     | 205/55R16 | K1a K1b                                 | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 B03 Flh<br>V16 S02 |
|                                                                                                                       | 55-169     | 225/50R16 | K1c                                     |                                                                     |
| VW Golf (V) Variant<br>1KM<br>e1*2001/116*<br>0328*00-14                                                              | 59-147     | 205/55R16 | A01 K1a K2b                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Car V16<br>S02     |
|                                                                                                                       | 59-147     | 225/50R16 | A01 K1c K27 K2b K44 K46 K56             |                                                                     |

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                              | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| VW Golf (VI)<br>1K<br>e1*2001/116<br>*0242*25-...;<br>e1*2007/46*0490*..<br>- Fließheck/Cabrio | 59-173     | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>Cbo Flh V16<br>S02                    |
|                                                                                                | 59-173     | 215/50R16 | A01 K1a K2b                             |                                                                                    |
|                                                                                                | 59-173     | 215/55R16 | A01 K1a K2b                             |                                                                                    |
|                                                                                                | 59-173     | 225/50R16 | A01 K1a K2b                             |                                                                                    |
| VW Golf (VI) Variant<br>1KM<br>e1*2001/116*0328*..<br>e1*2007/46*0492*..                       | 59-118     | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>Car V16 S02                           |
|                                                                                                | 59-118     | 215/50R16 | A01 K1a K2b K6g                         |                                                                                    |
|                                                                                                | 59-118     | 215/55R16 | A01 K1a K2b K6g                         |                                                                                    |
|                                                                                                | 59-118     | 225/50R16 | A01 K1a K2b K6g                         |                                                                                    |
| VW Golf (VII) /-Variant<br>AU, AUV<br>e1*2007/46*0623*..<br>e1*2007/46*0627*..                 | 63 - 162   | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A57 Car F24<br>Flh V00 V16<br>X55 S04 |
|                                                                                                | 63 - 162   | 215/55R16 |                                         |                                                                                    |
|                                                                                                | 63 - 162   | 225/50R16 | A01 K1a K2b K3c                         |                                                                                    |
| VW Golf (VII) /-Variant<br>AU, AUV<br>e1*2007/46*0623*..<br>e1*2007/46*0627*..                 | 63 - 90    | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Car F23<br>Flh V16 S04            |
|                                                                                                | 63 - 90    | 215/55R16 |                                         |                                                                                    |
|                                                                                                | 63 - 90    | 225/50R16 | A01 K1a K2b K3c                         |                                                                                    |
| VW Golf Plus<br>1KP<br>e1*2001/116*0304*..<br>e1*2007/46*0491*..                               | 55-125     | 205/55R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Flh V16<br>S02                    |
|                                                                                                | 55-125     | 225/50R16 | A01 K1c K27 K2b K44 K56                 |                                                                                    |
| VW Jetta<br>16, 16H<br>e1*2007/46*0539*..<br>e1*2007/46*0584*..                                | 77 - 110   | 195/55R16 | R37                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Sth V16<br>S04                    |
|                                                                                                | 77 - 110   | 195/60R16 | R37                                     |                                                                                    |
|                                                                                                | 77 - 155   | 205/55R16 |                                         |                                                                                    |
|                                                                                                | 77 - 155   | 215/55R16 | A01 K1a K1b K2b                         |                                                                                    |
|                                                                                                | 77 - 155   | 225/50R16 | A01 K1c K2b K3a K6g K8e                 |                                                                                    |
| VW Jetta<br>1KM<br>e1*2001/116*0328*..                                                         | 66-147     | 205/55R16 | A01 K1a K2b                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Sth V16<br>S02                    |
|                                                                                                | 66-147     | 225/50R16 | A01 K1c K27 K2b K44 K46 K56             |                                                                                    |
| VW Passat<br>3B<br>e1*95/54*0043*..<br>e1*98/14*0043*..                                        | 66-142     | 205/55R16 | T89                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>Car Lim S02                           |
| VW Passat<br>3BG<br>e1*98/14*0157*..<br>e1*2001/116*0157*..                                    | 74-142     | 205/55R16 | K45 T88 T89 T91                         | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 Car Lim<br>S02                    |
|                                                                                                | 74-142     | 225/45R16 | K45 T89                                 |                                                                                    |
| VW Passat<br>3C<br>e1*2001/116*<br>0307*00-23                                                  | 75-147     | 205/55R16 | A33 R37                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 B03<br>DB8 Lim V16<br>S02                    |
|                                                                                                | 75-147     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                                    |
|                                                                                                | 75-147     | 225/50R16 | A01 A12 K1a K46 K56                     |                                                                                    |
|                                                                                                | 77-110     | 195/60R16 | A13 R37 T89 T93                         |                                                                                    |



Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ B 706  
AUTECH GmbH & Co. KG

Seite 7 von 15

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                                                                                                             | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| VW Passat<br>3C, 3c<br>e1*2001/116*<br>0307*24-..,<br>e1*2007/46*0502*..,<br>e1*2007/46*0547*..<br>- Limousine / Variant<br>- ab MJ 2011                                      | 77-130     | 195/60R16 | A13 R09 T89 T93                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 Car<br>Lim V16 VoA<br>S02     |
|                                                                                                                                                                               | 77-130     | 205/55R16 | A90 R37 T91 T94                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 77-155     | 205/55R16 | A90 M+S T91 T94                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 77-155     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 77-155     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                     |
| VW Passat<br>3C, 3c<br>e1*2001/116*<br>0307*24-..,<br>e1*2007/46*0502*..,<br>e1*2007/46*0547*..<br>- Limousine / Variant<br>- mit Radhaus-<br>Verbreiterungen<br>- ab MJ 2011 | 77-130     | 195/60R16 | A13 R09 T89 T93                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 Car<br>KMV Lim V16<br>VoA S02 |
|                                                                                                                                                                               | 77-130     | 205/55R16 | A90 R37 T91 T94                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 77-155     | 205/55R16 | A90 M+S T91 T94                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 77-155     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 77-155     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                     |
| VW Passat Variant<br>3C<br>e1*2001/116*<br>0307*00-23                                                                                                                         | 75-147     | 205/55R16 | A33 R37                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 B03<br>Car DB8 V16<br>S02     |
|                                                                                                                                                                               | 75-147     | 215/55R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 75-147     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 77-110     | 195/60R16 | A13 R37 T89 T93                         |                                                                     |
| VW Sharan<br>7M<br>e1*93/81,95/54,<br>98/14,2001/116<br>*0023*..                                                                                                              | 66-128     | 205/55R16 | A13 K56 R37 R50 T91 T94                 | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A16 A19<br>V16 S05                |
|                                                                                                                                                                               | 66-150     | 205/55R16 | A13 K56 M+S R50 T91 T94                 |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 66-150     | 215/55R16 | A13 K2b K46 K56 R35 T91 T93 T95<br>T97  |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 66-150     | 225/50R16 | A12 K1a K2c K46 K56 T92 T93             |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 66-150     | 235/50R16 | A12 K1c K2c K42 K46 K56 T95             |                                                                     |
| VW Tiguan<br>5N<br>e1*2001/116*0450*..,<br>e1*2007/46*0487*..<br>- incl. Facelift 2011<br>- mit Radhaus-<br>Verbreiterungen                                                   | 81-155     | 215/65R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>KMV S06                |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 225/60R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 225/65R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 235/60R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 245/55R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 245/60R16 |                                         |                                                                     |
| VW Tiguan<br>5N<br>e1*2001/116*<br>0450*11-..;<br>e1*2007/46*0487*02-..<br>- ab Facelift 2011                                                                                 | 81-155     | 215/65R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>S06                    |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 225/60R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 225/65R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 235/60R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 245/55R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 245/60R16 |                                         |                                                                     |
| VW Tiguan<br>5N<br>e1*2001/116*<br>0450*00-10;<br>e1*2007/46*<br>0487*00-01                                                                                                   | 81-155     | 215/65R16 |                                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>S06                    |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 225/60R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 225/65R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 235/60R16 |                                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 245/55R16 | A01 K2b                                 |                                                                     |
|                                                                                                                                                                               | 81-155     | 245/60R16 | A01 K2b                                 |                                                                     |



| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                                                    | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| VW Touran<br>1T<br>e1*2001/116*<br>0211*00-22;<br>e1*2007/46*<br>0357*00-01                                          | 66-125     | 205/55R16 | K1a K2b                                 | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 A58 Npf<br>S02 |
| VW Touran<br>1T, 1t<br>e1*2001/116*<br>0211*23-..;<br>e1*2007/46*<br>0357*02-..;<br>DE*2007/46*0506*..<br>ab MJ 2011 | 66-103     | 195/60R16 | R37 T89 T93                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A58 Npf S02        |
|                                                                                                                      | 66-130     | 205/55R16 | A01 K2b                                 |                                                                 |

**Auflagen und Hinweise**

**0A1** Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

**153** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1530 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**155** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1550 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**156** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1560 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an denen laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A16** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zu Bremssattel bzw. Fahrwerksteilen zu achten.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A30** Die Verwendung von Schneeketten wurde nicht geprüft.

**A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A56** Die Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

**A57** Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

**A59** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

**A60** Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

**A67** Rad/Reifen Kombination für Fahrzeugausführungen mit langem Radstand (Caddy Maxi, 1. oder 20. Stelle des Versionenschlüssels, Feld D2, Zeile3 = L).

**A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**Au9** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremssattel Typ Lucas CN2 6465/2 in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 321 mm an Achse 1.

**B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**DB8** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage sind die Sonderräder nicht zulässig an Fahrzeugen mit Bremsscheibendurchmesser 345 mm oder größer an Achse 1.

**F23** Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Verbundlenkerhinterachse.

**F24** Rad/Reifen-Kombination nur für Fahrzeugausführungen mit Viel- bzw. Mehrlenkerhinterachse (Einzelradaufhängung).

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**G03** Weicht der Abrollumfang dieser Reifengröße von den Abrollumfängen der serienmäßigen Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ab, ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K27** An Achse 1 ist durch Nacharbeit der Befestigung des Kunststoffinnenkotflügels an der Bördelkante eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination herzustellen.

**K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K3a** An Achse 1 sind die Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung an den Radhausausschnittkanten (100 mm hinter Radmitte) zu entfernen und die Befestigungslasche vollständig nach oben zu biegen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

**K3c** An Achse 1 sind die Schrauben zur Befestigung der Radhausinnenverkleidung an den Radhausausschnittkanten (100 mm vor Radmitte) zu entfernen und die Befestigungslasche vollständig nach oben zu biegen. Die Radhausinnenverkleidungen sind anschließend dauerhaft neu zu befestigen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muss erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K6g** An Achse 2 ist die Befestigungslasche der Heckschürze am Übergang zur Radhausausschnittkante um 5 mm zu kürzen oder um das gleiche Maß nach hinten/oben zu biegen.

**K6j** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten am Übergang zur Heckschürze vollständig umzulegen.

**K8e** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 200 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**K8h** An Achse 2 sind die Radhausausschnittkanten im Bereich 300 mm vor bis 200 mm hinter Radmitte um 5 mm aufzuweiten.

**KMV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**NBF** Die Räder sind nicht zulässig für gepanzerte bzw. beschussgeschützte Fahrzeugausführungen.

**Npf** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig bei Fahrzeugausführungen Fun, Cross bzw. Scout. (Fahrzeugvarianten mit Radlaufverbreiterungen).

**R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.

**R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

**R35** Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**R50** Diese Reifengröße ist als "C" Ausführung nicht verwendbar, da der "C Reifen" auf der in diesem Gutachten genannten Radgröße nicht montierbar ist.

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S04** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S05** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S06** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**SeF** Die Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung Seat Altea Freetrack (Typ 5P, 5PN).

**Sth** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Stufenheck.

**T02** Reifen (LI 102) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1700 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).



**T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V00** Unterschiedliche Reifengrößen auf Vorder- und Hinterachse sind nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb (z.B. AWD, 4-Matic, Syncro, 4x4,...).

**V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|        | Vorderachse | Hinterachse          |
|--------|-------------|----------------------|
| Nr. 1  | 185/50R16   | 205/45R16            |
| Nr. 2  | 195/40R16   | 215/35R16            |
| Nr. 3  | 195/45R16   | 215/40R16, 225/40R16 |
| Nr. 4  | 195/50R16   | 215/45R16            |
| Nr. 5  | 205/45R16   | 225/40R16            |
| Nr. 6  | 205/50R16   | 225/45R16            |
| Nr. 7  | 205/55R16   | 225/50R16, 245/45R16 |
| Nr. 8  | 205/60R16   | 225/55R16            |
| Nr. 9  | 215/40R16   | 225/40R16, 245/35R16 |
| Nr. 10 | 215/55R16   | 235/50R16            |
| Nr. 11 | 225/40R16   | 245/35R16, 255/35R16 |
| Nr. 12 | 225/50R16   | 245/45R16            |
| Nr. 13 | 225/55R16   | 245/50R16            |
| Nr. 14 | 225/60R16   | 245/55R16            |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**VoA** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung VW Passat Alltrack (Typ 3C, 3c).

**W20** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist die Verwendung der Sonderräder nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Bremsscheiben 320x30 mm an Achse1.

**X27** Nicht zulässig bei Fahrzeugen (Audi A6 allroad, Typ 4B, 4F, 4F1) mit serienmäßigen Reifengrößen 215/65R16, 215/55R17, 225/55R17 oder 245/45R18 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**X55** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist die Verwendung des Sonderrades nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Scheibenbremsendurchmesser max. 312 mm an Achse 1.

#### **Prüfort und Prüfdatum**

Die Verwendungsprüfung fand am 6. Mai 2014 in Lamsheim statt.

## Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 15 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum November 2007.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typpengehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 6. Mai 2014



Haasis

00210847.DOC



Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 7Jx16H2 Typ B 706  
AUTEC GmbH & Co. KG

**Auftraggeber** AUTEC GmbH & Co. KG  
Ziegeleistraße 25  
67105 Schifferstadt  
QM-Nr.: 49 02 0241005

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
Typ B 706  
Radgröße 7Jx16H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring   | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø (mm) | Einpresstiefe<br>(mm) | Radlast<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|----------------------|
| T37        | B 706 LK112/Ø70-Ø66,6<br>LM-Nr. 2 | 5/112/66,6                                         | 45                    | 775             | 2025                 |

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 45913  
Herstellerzeichen AUTEC  
Radtyp und Ausführung B 706 (s.o.)  
Radgröße 7Jx16H2  
Einpresstiefe ET (s.o.)  
Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S02 | Schraube M12x1,5           | Kegel 60° | 110               | 26               |
| S03 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 120               | 30               |
| S04 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 130               | 28               |
| S05 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 160               | 33               |
| S06 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 130               | 30               |
| S07 | Schraube M14x1,5           | Kegel 60° | 180               | 33               |

**Prüfungen**

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
Mercedes-Benz

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                           | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Audi A4<br>B8, B81<br>e1*2001/116*0430*..<br>e13*2007/46*1084*..                            | 88-125     | 205/60R16 | A13 R09                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 Car<br>Lim S03                |
|                                                                                             | 88-125     | 215/55R16 | A13 R37                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 88-125     | 225/55R16 | A33                                     |                                                                     |
|                                                                                             | 88-125     | 235/50R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                             | 88-130     | 205/60R16 | A13 M+S                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 88-130     | 215/55R16 | A13 M+S                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 88-195     | 225/55R16 | A33 M+S                                 |                                                                     |
| A-Klasse<br>168<br>e1*96/79*0073*..<br>nur mit ESP                                          | 103        | 195/50R16 | K1c K2c K42 M+S R35                     | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 A60 DBA<br>V16 S02 |
|                                                                                             | 44-103     | 205/45R16 | K1c K2c K42 R35                         |                                                                     |
|                                                                                             | 44-103     | 215/40R16 | K1c K2c K42 K46 K56                     |                                                                     |
|                                                                                             | 44-75      | 195/45R16 | K1c K2c K42 R37                         |                                                                     |
|                                                                                             | 55-103     | 215/45R16 | K1c K2c K42 K46 K56 R66                 |                                                                     |
|                                                                                             | 55-92      | 195/50R16 | K1c K2c K42 R09 R35                     |                                                                     |
| A-Klasse<br>169<br>e1*2001/116*0288*..                                                      | 60-142     | 195/55R16 | K1a K2b K42                             | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 V16 S04            |
|                                                                                             | 60-142     | 205/50R16 | K1c K2b K42                             |                                                                     |
|                                                                                             | 60-142     | 205/55R16 | G01 K1c K2b K42                         |                                                                     |
|                                                                                             | 60-142     | 225/45R16 | K1c K2b K42                             |                                                                     |
| A-Klasse<br>176, 245G<br>e1*2007/46*0928*..<br>e1*2001/116*<br>0470*04-..                   | 66,80,90   | 195/55R16 | A90 R37 T87 T91                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>Flh V16 X78<br>S06     |
|                                                                                             | 66,80,90   | 195/60R16 | A90 R37                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 66,80,90   | 205/50R16 | A12 R37 T87 T91                         |                                                                     |
|                                                                                             | 66-125     | 205/55R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                             | 66-125     | 215/55R16 | A01 A12 K2b                             |                                                                     |
|                                                                                             | 66-125     | 225/50R16 | A01 A12 K1a K2b                         |                                                                     |
| B-Klasse<br>245<br>e1*2001/116*0314*..                                                      | 70,85      | 195/55R16 | A33 R37                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 V16<br>S04                    |
|                                                                                             | 70,85      | 195/60R16 | A12 R37                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 70,85      | 205/50R16 | A12 R37                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 70-142     | 195/55R16 | A33 M+S                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 70-142     | 205/50R16 | A12 M+S                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 70-142     | 205/55R16 | A12                                     |                                                                     |
|                                                                                             | 70-142     | 215/50R16 | A01 A12 K42                             |                                                                     |
|                                                                                             | 70-142     | 225/50R16 | A01 A12 K1a K1b K2b K41 K42             |                                                                     |
| B-Klasse<br>246, 245G<br>e1*2007/46*0751*..<br>e1*2001/116*<br>0470*04-..                   | 66,80,90   | 195/55R16 | A33 R37 T87 T91                         | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>V16 X78 S06            |
|                                                                                             | 66,80,90   | 195/60R16 | A33 R37                                 |                                                                     |
|                                                                                             | 66,80,90   | 205/50R16 | A91 R37 T87 T91                         |                                                                     |
|                                                                                             | 66-135     | 205/55R16 | A91                                     |                                                                     |
|                                                                                             | 66-135     | 215/55R16 | A01 A12 K2b                             |                                                                     |
|                                                                                             | 66-135     | 225/50R16 | A01 A12 K2b                             |                                                                     |
| C-Klasse<br>204<br>e1*2001/116*<br>0431*00-28<br>- Limousine/Coupe<br>- incl. Facelift 2011 | 88,100,115 | 195/60R16 | A10                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 B03<br>Cpe Lim V16<br>S04     |
|                                                                                             | 88-215     | 205/55R16 | A32                                     |                                                                     |
|                                                                                             | 88-215     | 225/50R16 | A12                                     |                                                                     |
| C-Klasse T-Modell<br>204K<br>e1*2001/116*0457*..<br>- incl. Facelift 2011                   | 88-170     | 205/55R16 | A32 T91 T94                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 B03<br>Car V16 S04            |
|                                                                                             | 88-170     | 225/50R16 | A12 T92 T93                             |                                                                     |

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                                                                                                          | kW-Bereich | Reifen     | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| CLA-Klasse<br>117, 245G<br>e1*2007/46*1007*..<br>e1*2001/116*<br>0470*04-..                                                                                | 80-125     | 205/55R16  | A12                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>Lim V16 X78<br>S06     |
|                                                                                                                                                            | 80-125     | 215/55R16  | A01 A12 K2b                             |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 80-125     | 225/50R16  | A01 A12 K1a K1b K2b                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 90         | 195/55R16  | A90 R37 T87 T91                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 90         | 195/60R16  | A90 R37                                 |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 90         | 205/50R16  | A12 R37 T87 T91                         |                                                                     |
| E-Klasse<br>212<br>e1*2001/116*0501*..<br>- mit Luftfederung<br>- incl. Facelift 2013                                                                      | 100-150    | 205/60R16  | A10 T91 T92                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>B03 F38 Lim<br>V16 S04 |
|                                                                                                                                                            | 100-150    | 215/55R16  | A10 T93 T97                             |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 100-150    | 225/55R16  | A10 T93 T94 T95                         |                                                                     |
| E-Klasse<br>212, 212G<br>e1*2001/116*0501*..<br>e1*2007/46*0484*..<br>- incl. Facelift 2013                                                                | 100-150    | 205/60R16  | A10 T91 T92                             | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>B03 F39 Lim<br>V16 S04 |
|                                                                                                                                                            | 100-150    | 215/55R16  | A10                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 100-150    | 225/55R16  | A10                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 120, 125   | 205/55R16  | A10 R09 T91 T94                         |                                                                     |
| E-Klasse Coupé<br>207<br>e1*2001/116*0502*..                                                                                                               | 120-225    | 205/55R16  | A11                                     | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A16 A19 A58<br>B03 Cpe F39<br>V16 S04 |
|                                                                                                                                                            | 120-225    | 215/50R16  | A11                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 120-225    | 215/55R16  | A11                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 120-225    | 225/50R16  | A32                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 120-225    | 235/50R16  | A12                                     |                                                                     |
| V-Klasse<br>638/2<br>e9*95/54, 98/14,<br>2001/116*0020*..                                                                                                  | 72-128     | 215/60R16  | K2c K56 R35 T94 T95 T99                 | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 K42 S05            |
|                                                                                                                                                            | 72-128     | 225/55R16  | K2c K44 K56 T94 T95 T99                 |                                                                     |
| Vito<br>638<br>e9*93/81,98/14,<br>2001/116*0005*..                                                                                                         | 58-105     | 215/60R16  | K2c K56 R35 T95 T99                     | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 K42 S05            |
|                                                                                                                                                            | 58-105     | 225/55R16  | K2c K44 K56 T95 T99                     |                                                                     |
| Vito<br>638/1<br>K 393                                                                                                                                     | 60-105     | 215/60R16  | K2c K56 R35 T95 T99                     | 0A1 A01 A02<br>A04 A05 A08<br>A09 A12 A16<br>A19 K42 S05            |
|                                                                                                                                                            | 60-105     | 225/55R16  | K2c K44 K56 T95 T99                     |                                                                     |
| Vito/Viano<br>639, -/2, -/4, -/5<br>e9*2001/116*0048*..<br>e1*2007/46*0457*..<br>e1*2007/46*0458*..<br>e1*2007/46*0459*..<br>L275, L720<br>- incl. MJ 2011 | 65-165     | 215/60R16  | T99 155                                 | 0A1 A02 A04<br>A05 A08 A09<br>A12 A16 A19<br>A57 B03 S07            |
|                                                                                                                                                            | 65-165     | 215/65R16  | T02 T98 151                             |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-165     | 215/65R16C | 152                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-165     | 225/60R16  | T02 T98 153                             |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-165     | 225/60R16C | 153                                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-165     | 245/55R16  | A01 K1c K2b K41 153                     |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-165     | 255/50R16  | A01 K1c K2b K41 K42 T00 T99 155         |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-190     | 215/60R16  | M+S T99 155                             |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-190     | 215/65R16  | M+S T02 T98 151                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-190     | 215/65R16C | M+S 152                                 |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-190     | 225/60R16  | M+S T02 T98 153                         |                                                                     |
|                                                                                                                                                            | 65-190     | 225/60R16C | M+S 153                                 |                                                                     |

## Auflagen und Hinweise

**0A1** Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z. B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

**151** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1510 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**152** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1520 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**153** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1530 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**155** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1550 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein bzw. -brief, Zulassungsbescheinigung I) durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A10** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten an der Hinterachse verwendet werden.

**A11** Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an denen laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A13** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 15 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A16** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zu Bremssattel bzw. Fahrwerksteilen zu achten.

**A19** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensor verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

**A32** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Hinterachse verwendet werden.

**A33** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

**A57** Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4 u. ä.)

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

**A60** Auch zulässig für Fahrzeugausführungen mit verlängerter Karosserie.

**A90** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

**B03** Die Zulässigkeit der Sonderräder ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern für Sommerbereifung (nicht M+S Reifen) ausgerüstet sind (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

**DBA** Bei "5-Liter"-Fahrzeugausführungen, die unter Ziffer 1, Zeile 2 im Fahrzeugbrief / -schein bzw. unter Feld 14 in der Zulassungsbescheinigung als verbrauchslimitiert "5L" beschrieben und somit steuerbegünstigt sind (Fahrzeugausführungen mit ausschließlich 155/70R15 Serienbereifung), ist die Verwendung von nicht serienmäßigen Rad- / Reifenkombinationen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) nur bei Streichung von "5L" mit entsprechender Umschlüsselung zulässig. Die unverzügliche Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich. Der Fz.-Halter ist über den evtl. möglichen Wegfall der Steuerbegünstigung zu informieren.

**F38** Rad/Reifenkombination nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Luftfederung.

**F39** Rad/Reifenkombination nicht zulässig an Fahrzeugausführungen mit Luftfederung.

**Flh** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Fließheck (3-türig und 5-türig).

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, dass die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der Toleranzen (75/443/EWG, ECE-R39, § 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier) eingetragenen Reifengrößen zu überprüfen.

**K1a** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 30° vor Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1b** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K1c** Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K2b** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 0° bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.



**K2c** Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30° vor bis 50° hinter Radmitte herzustellen. Die gesamte Breite der Rad-/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K44** An Achse 2 ist durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.

**R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung freigegeben ist (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC-Papier).

**R35** Bei dieser Serien-Reifengröße sind die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers zu beachten (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**R37** Diese Reifengröße ist nicht geprüft für Fahrzeuge, die serienmäßig ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Reifengrößen (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung) ausgerüstet sind.

**R66** Diese Reifengröße ist nur zulässig bei Fahrzeugen mit serienmäßiger Reifengröße 195/50R16 (u. a. Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I, COC-Papier oder Bedienungsanleitung).

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S04** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S04 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S05** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S05 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S06** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S06 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**S07** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S07 (siehe Seite 1) verwendet werden.

**T00** Reifen (LI 100) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1600 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T02** Reifen (LI 102) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1700 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T92** Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T95** Reifen (LI 95) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1380 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T97** Reifen (LI 97) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1460 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**T99** Reifen (LI 99) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1550 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld 8).

**V16** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|       | Vorderachse | Hinterachse          |
|-------|-------------|----------------------|
| Nr. 1 | 185/50R16   | 205/45R16            |
| Nr. 2 | 195/40R16   | 215/35R16            |
| Nr. 3 | 195/45R16   | 215/40R16, 225/40R16 |
| Nr. 4 | 195/50R16   | 215/45R16            |
| Nr. 5 | 205/45R16   | 225/40R16            |
| Nr. 6 | 205/50R16   | 225/45R16            |



**V16** -Forts.-

|        |           |                      |
|--------|-----------|----------------------|
| Nr. 7  | 205/55R16 | 225/50R16, 245/45R16 |
| Nr. 8  | 205/60R16 | 225/55R16            |
| Nr. 9  | 215/40R16 | 225/40R16, 245/35R16 |
| Nr. 10 | 215/55R16 | 235/50R16            |
| Nr. 11 | 225/40R16 | 245/35R16, 255/35R16 |
| Nr. 12 | 225/50R16 | 245/45R16            |
| Nr. 13 | 225/55R16 | 245/50R16            |
| Nr. 14 | 225/60R16 | 245/55R16            |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen- oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise. Diese Bestätigung ist vom Führer des Fahrzeugs mitzuführen.

**X78** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist die Verwendung des Sonderrades nur zulässig an Fahrzeugausführungen mit Scheibenbremsendurchmesser max. 295 mm an Achse 1.

**Prüfort und Prüfdatum**

Die Verwendungsprüfung fand am 6. Mai 2014 in Lamsheim statt.

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfasst Blatt 1 bis 9 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum November 2007.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

Lamsheim, 6. Mai 2014



Haasis

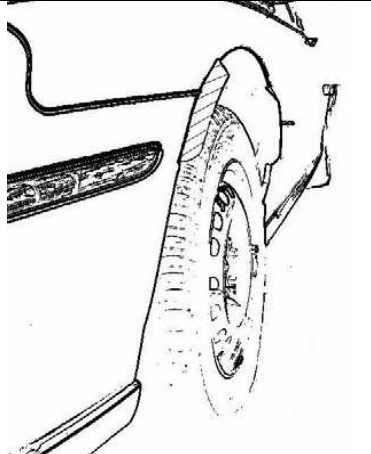
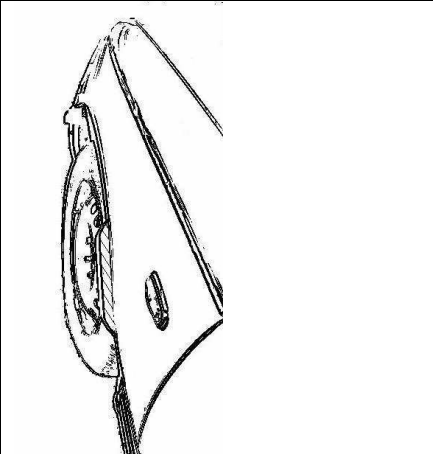
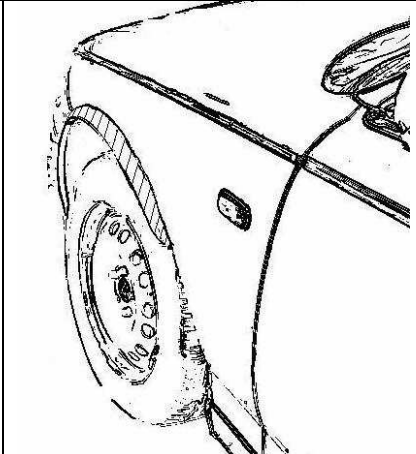
00210848.DOC

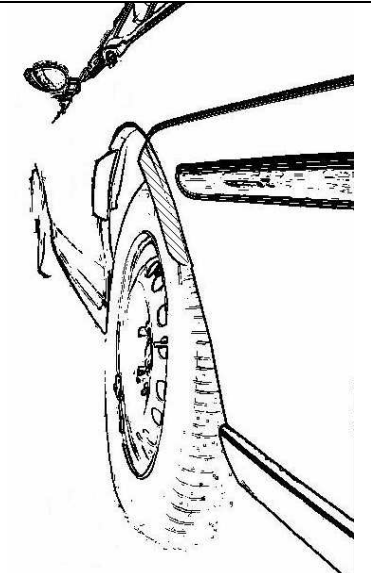
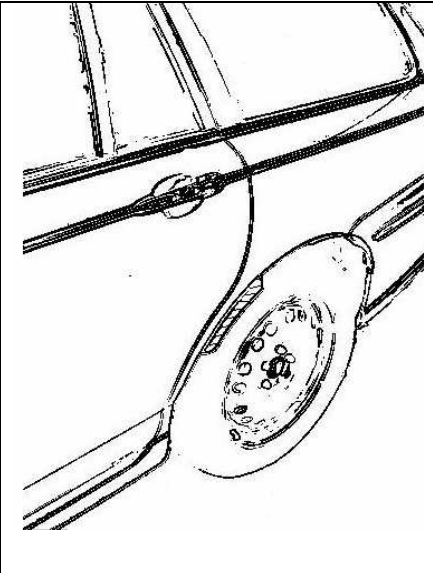
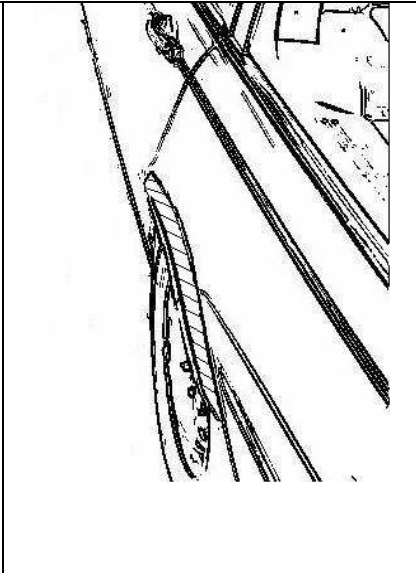
## Hinweisblatt „Radabdeckung“

Die nachfolgenden Bilder stellen schematisch dar, wie und an welchen Stellen die Radabdeckung mit Hilfe von Zusatzleisten (schraffiert), die im Fachhandel (auch als Meterware) in verschiedenen Breiten erhältlich sind, gem. den Auflagen

K1a, K1b, K1c und  
K2a, K2b, K2c

hergestellt werden können. Die Zusatzleisten sind dauerhaft an die äußeren Kotflügelkanten zu kleben.

| Vorderachse                                                                        |                                                                                    |                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| <b>Auflage „K1a“</b>                                                               | <b>Auflage „K1b“</b>                                                               | <b>Auflage „K1c“</b>                                                                |
| Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte                    | Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte                 | Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte         |

| Hinterachse                                                                         |                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| <b>Auflage „K2b“</b>                                                                | <b>Auflage „K2a“</b>                                                                | <b>Auflage „K2c“</b>                                                                 |
| Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 50° hinter der Radmitte                  | Beispiel für eine Leiste im Bereich 0° bis 30° vor der Radmitte                     | Beispiel für eine Leiste im Bereich von 30° vor bis 50° hinter der Radmitte          |

# Wichtige Hinweise zur Pflege

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer neuen hochwertigen AUTEC Leichtmetallräder.

Wie so viele Dinge unterliegen auch Aluminiumfelgen einer Vielzahl von äußeren Einflüssen, wie z.B. **heißer Bremsstaub, Schmutz und Feuchtigkeit, Salz, Steinschlag**. Diese Einflüsse können Aluminiumräder schnell beschädigen, was aber durch gute Pflege leicht vermieden werden kann. Damit Sie also möglichst lange Freude an unseren Rädern haben, empfehlen wir die folgenden wichtigen Hinweise und Pflegemaßnahmen zu beachten:

## 1. Wie oft müssen Felgen gesäubert werden?

Je länger eine Felge mit Schmutz behaftet ist und je aggressiver die Verschmutzung, desto schneller kann sie beschädigt werden. Die Felgen sollten deswegen spätestens alle 2 Wochen außen und innen gereinigt werden. Somit kann sich kein Bremsstaub, kein Schmutz, oder Salz festsetzen. Im Winter empfehlen wir die Felgen 1x pro Woche zu säubern um diesem Problem entgegen zu wirken.

## 2. Was muss bei der Auswahl der Reinigungsmittel beachtet werden?

Grundsätzlich sollten Felgen mit warmen Wasser, handelsüblichem Auto-Shampoo oder Spülmittel gereinigt werden. Bei der Verwendung von „Felgenreinigern“ muss unbedingt zuerst die Gebrauchsanweisung (Einwirkzeit, Anwendungshinweise) des Herstellers gelesen werden. Es dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel (z.B. laugen-, säure- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel) verwendet werden. Diese greifen nicht nur den Lack, sondern evtl. auch Bremscheiben, Bremsschläuche oder Radbolzen an.

## 3. Was gibt es sonst noch zu beachten?

- Felgen sollten im kalten Zustand gereinigt werden, um ein Eintrocknen des Reinigers zu vermeiden.
- Die maximale Einwirkzeit des Reinigers darf nicht überschritten werden.
- Benutzen Sie zum reinigen nur saubere und intakte Schwämme oder Bürsten.
- Verwenden Sie für die Reinigung Ihrer AUTEC-Leichtmetallräder keine Scheuermittel, Stahlwolle, Topfreiniger, Kalkentferner oder Autopolitur mit Schleifpartikeln.
- Felgen sollten nicht nur auf der Designseite, sondern auch von der Rückseite vom Schmutz und Bremsstaub gereinigt werden.
- Der Reiniger muss nach dem Waschen der Felgen ausreichend abgespült werden.
- Bei Reinigungen in Waschanlagen ist zu beachten, dass die Räder nur mit weichen Bürsten oder Textilien in Kontakt kommen.
- Lackschäden sollten direkt ausgebessert werden, um eine Oxidation der Felge zu vermeiden.
- Zusätzlich können die Räder mit handelsüblichen Felgenversiegelungen behandelt werden. Bitte auch hier die Gebrauchsanweisung beachten.

## 4. Reparaturen durch „Optische Radaufbereitung“

In einigen Betrieben des KFZ-Bereiches wird intensiv Werbung für die Möglichkeit sogenannter „optischer Radaufbereitung“ gemacht, mit der eventuelle Schäden am Rad repariert werden können. Es bestehen jedoch erhebliche Bedenken bezüglich der Sicherheit solch aufbereiteter Räder:

- Die „optische Radaufbereitung“ beinhaltet häufig den Abtrag von Material mittels spanender Verfahren (Drehen Schleifen), wobei in aufbereitenden Betrieben keine ausreichende Kenntnis über den spezifischen Eingriff und den ggf. gravierenden Einfluss auf die Festigkeit des Rades besteht!
- Die Aufbereitung kann eine komplett-Lackierung bedeuten, die zumeist mit einer starken Erhitzung des Rades einhergeht. Dies ist gleichbedeutend mit thermischen Verfahren, die die Materialstruktur ändern und die Festigkeit nachhaltig schädigen können.
- Die Reparaturmöglichkeit wird mit „TÜV-Siegel“ beworben. Es ist hier jedoch darauf hinzuweisen, dass damit im allg. die Maschinen der Radaufbereitung gemeint sind, die TÜV-geprüft sind, nicht jedoch ein vom TÜV allgemein abgenommenes Verfahren der Aufbereitung!

Wir müssen aus diesen Gründen leider dringend von solchen Verfahren abraten und darauf hinweisen, dass keinerlei Haftung für aufbereitete Räder gewährt werden kann.

Schifferstadt, 21. März 2012